March 06 de marzo del 2022
First Sunday of Lent ♦ Primer Domingo de Cuaresma

Welcome ♦ Bienvenidos
Our Lady of Refuge
Nuestra Señora del Refugio

Fr. Pedro Espinoza
Pastor/Párroco

English Mass
M, Th, & F - 8 AM
Saturday - 5 PM
Sunday - 8 &10 AM

Misa En Español
L, Jue , Vier - 5:30 PM
Sábado - 7 PM
Domingo - 12 PM y 7 PM

Confessions ♦ Confesiones
Fridays after 5:30 pm Mass
Viernes despues de misa 5:30 pm

Misa Bilingüe | Bilingual Mass: Tue.|Mar. 8 am & Wed.|Mier. 5:30 pm

Office Hours: By person or phone - W, Th., F from 9 a.m. - 12:30 p.m. & 1:30-6 p.m.
Horario de Oficina: En persona o por Teléfono - Mi, Ju, Vie de 9 a.m. - 12:30 pm & 1:30- 6 p.m.

Content I Contenido: **Pg.**

Intentions and Prayers
Intenciones y Oraciones 2

Financial Report
Reporte Financiero 3

Pope Francis' Lenten Message
Mensaje cuaresmal del Papa Francisco 4

Synod in our parish
Sinodo en nuestra parroquia 5

Mass Schedule I Horario De Misa
Use of Facemasks I Uso de Cubreboca 6

Weekly Readings
Lecturas de la Semana 7

THE WAY OF THE CROSS

Meditation with the community:
FRI after 8 am ENG mass

Personal meditation: Church open FRI 9 am to 5 pm.
You may borrow prayer book from church

VIACRUSIS

Meditacion en comunidad:
VIER despues de misa 5:30 pm

Meditacion personal: Parroquia abierta VIER 9 am a 5 pm. Puedes prestar de la parroquia una hoja con las estaciones de la cruz

PARISH MISSION STATEMENT

We are a multicultural community of faith, called by God to be transformed into Christ's image. We are moved by the Holy Spirit to live the Gospel as we serve our neighbors with passionate love and humility. We acknowledge and value the dignity of each person as we build unity through diversity.

LA MISION DE NUESTRA PARROQUIA

Somos una comunidad multicultural de creyentes llamados por Dios a ser transformados en la imagen de Cristo. Nos mueve el Espíritu Santo a vivir el Evangelio al servir a nuestro prójimo con amor y humildad. Reconocemos y valoramos la dignidad de cada persona a medida que construimos la unidad a través de la diversidad.

11140 Preston St. Castroville, CA 95012 ♦ 831-633-4015 ♦ Fax 831-633-4653
Email/correo electronico: info@olorc.org ♦ www.olorc.org

Mass Intentions ♦ Intenciones De Misa

SATURDAY/SÁBADO ♦ Mar. 05 marzo, 2022
5:00 Juan Gómez (†) María Ornelas (†) Herminia Carranza (†)
7:00 Don Miguel García (†) Guadalupe y Daniel García (†)

SUNDAY/DOMINGO ♦ Mar. 06 marzo, 2022
8:00 Giovanni Zaragoza Vásquez (SI) Luis Martin Zaragoza (SI)
Miguel Ángel Zaragoza (SI)
10:00 Egidio Louis Tonus (†)
12:00 Epifanía Gómez (†) Donato Rodriguez (†)
Cresencia Salazar (†)
7:00 Martin Díaz Salvador (†)

MONDAY/LUNES ♦ Mar. 07 marzo, 2022
8:00 Brother Joshua Monson (†)
5:30 Raymundo Silva Oropesa (†)

TUESDAY/MARTES ♦ Mar. 08 marzo, 2022
8:00 Rosamaría Zaragoza Vásquez (IE) Abel Rodríguez (IE)
Emanuel Zaragoza Vásquez (IE)

WEDNESDAY/MIÉRCOLES ♦ Mar. 09 marzo, 2022
5:30 Miguel Aquino Solís (†) Estela Ventura Revilla (†)
Patricia Aquino Ventura (†)

THURSDAY/JUEVES ♦ Mar. 10 marzo, 2022
8:00 Marilyn Roberts (†)
5:30 Jorge Cruz Salvador (†)

FRIDAY/VIERNES ♦ Mar. 11 marzo, 2022
8:00 Deacon Doug Winston (†)
5:30 Animas Benditas Del Purgatorio (IE)

SATURDAY/SÁBADO ♦ Mar. 12 marzo, 2022
5:00 Eva Mae Sígala (†)
7:00 Federico Valdez (†) Ana María López (†)
Eleazar Medina (†)

SUNDAY/DOMINGO ♦ Mar. 13 marzo, 2022
8:00 Marilyn Roberts (†)
10:00 Egidio Louis Tonus (†)
12:00 Tomasa Sánchez Juárez (†) Jovita Salvador Juárez (†)
Asunción Salvador Juárez (†)
7:00 Juan Gómez (†) María Ornelas (†)
Herminia Carranza (†)

†: Deceased/Difunto
A: Anniversary/Aniversario
B: Birthday
C: Cumpleaños
SI: Special Intention
IE: Intención especial
M: Matrimonio/Matrimony

Military ♦ Ejercito

♦ Adrian Mateo Flores
♦ Darryl Aquino
♦ Roberto Alaniz
♦ Nickolas Charles Ruiz
♦ Thomas Robert McIntire
♦ Juan Carlos Pacheco

♦ Prayer List ♦ Lista de Oración

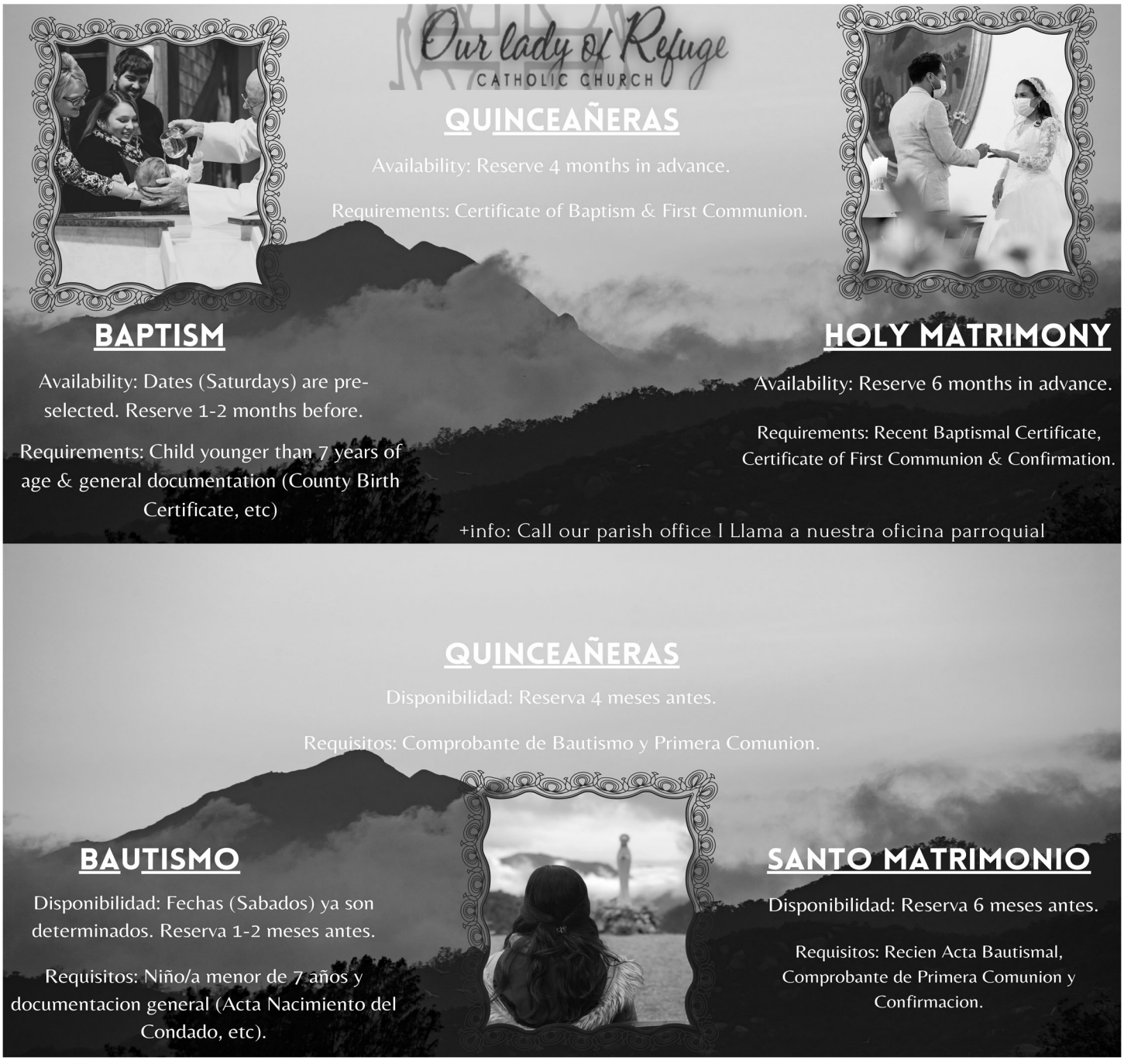
- Juan & Esmerencia Partido
- Maria Del Rosario Espinoza
- Nicolas Martin
- Gabby Agudo
- Elio Rodriguez
- Raymundo Jimenez
- Familia Rocha
- Ruben Dario Monterrosa
- Gloria & Jose G. Arizaga
- Lenore Barlow
- Lori Pastore
- Valdez Family
- Familia Rose
- Muñoz Campos Family
- Espinoza Family

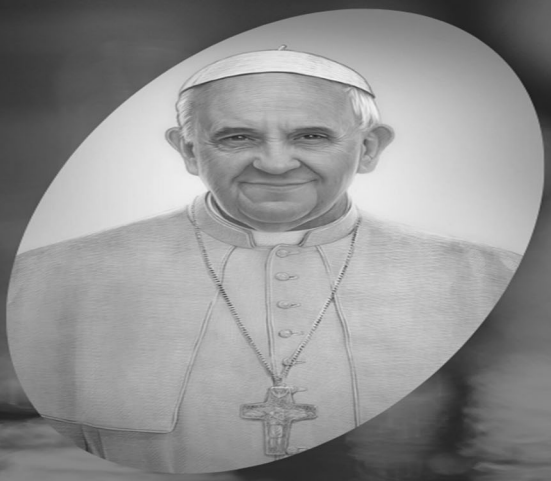
FINANCIAL REPORT ♦ REPORTE FINANCIERO:

February 27 de febrero del 2022	Total
Weekly Collection♦ Colecta Semanal • Weekend Masses ♦Misas del Fin de Semana COUNTERS UNAVAILABLE CONTADORES NO DISPONIBLES	**TBD**
• Weekly Collection Needed (Budget) /Colecta Semanal Necesita (Presupuesto)	$5,000.00

Upcoming Second Collection/ Próxima Segunda Colecta:

N/A





READ TODAY!

Pope Francis' 2022 Lenten message is available in our parish website- olorc.org

LEE HOY!

Mensaje del Papa Francisco sobre esta Cuaresma 2022- disponible en nuestro sitio internet- olorc.org

LENTEN TALKS

with Dr. Margaret Turek

ST PATRICK'S PARISH IN WATSONVILLE

March 7 & 8 from 6:30- 8 pm

The Holy Mass will follow the talks

Contact St Patrick's Parish for more information

August 1 de Agosto 2021

The Holy Mass is no longer to be livestreamed. We invite you to attend mass inside the Parish. The Dispensation from our Bishop Daniel E. Garcia is still in effect.

La Santa Misa ya no sera transmitido por internet. Los invitamos a que vayan a misa adentro de la Parroquia. La Dispensacion de nuestro Obispo Daniel E. Garcia aun sigue vigente.

Our lady of Refuge
CATHOLIC CHURCH

Monday March 21st
Open Session to all parishioners in English at 6:30pm in Richard's Hall

Miercoles Marzo 23
Reunion Abierta para todos los Feligreses en Espanol a las 6:30pm en salon parroquial

We Invite to participate in our Synod to be in communion with our Church and its mission.

Invitamos a participar a nuestro Sínodo para estar en comunión con nuestra Iglesia y su misión

Mass Schedule

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8 am Eng. 5:30 pm Esp.	8 a.m. Bilingual / Bilingüe	5:30 p.m. Bilingual / Bilingüe	8 am Eng. 5:30 pm Esp.	8 am Eng. 5:30 pm Esp.

Saturday | Sabado

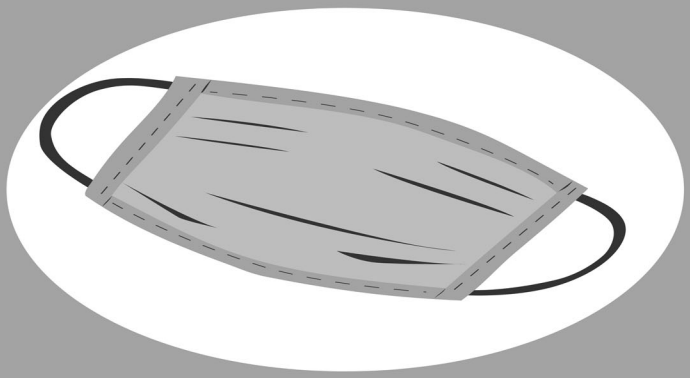
5 p.m. - Eng.
7 p.m. - Esp.

Sunday | Domingo

8:00 a.m. - Eng.
10 a.m. Eng.
12 p.m. Esp.
7 p.m - Esp.

Horario de Misa

Our Lady of Refuge - Castroville



Individuals who are NOT fully vaccinated must wear a face mask at all times

Personas NO vacunadas totalmente ocupan usar cubreboca todo el tiempo

Nuestra Señora del Refugio - Castroville

IN THE DESERT

Jesus was led by the Spirit into the desert for forty days, and then the devil tested him. Moses and the Israelites had been in the desert for forty years before being led to the land of milk and honey. There were times when they called out to God, sure that, as Saint Paul wrote to the Romans, "everyone who calls on the name of the Lord will be saved." We sometimes spend time in the desert as well. Not a literal desert most of the time, but a desert in which it seems difficult to perceive God's presence, times when we face difficulty and are tempted to leave God's ways behind. On this First Sunday of Lent, Jesus shows us what to do in these moments: stand firm and trust in God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

EN EL DESIERTO

El Espíritu guió a Jesús al desierto durante cuarenta días, y luego el diablo le puso tentaciones. Moisés y los israelitas habían estado en el desierto por cuarenta años antes de ser guiados a la tierra que mana leche y miel. Hubo momentos cuando invocaron a Dios, seguros de que, como san Pablo escribe a los romanos "todo el que invoque el nombre del Señor se salvará". Algunas veces también nosotros pasamos tiempo en el desierto. Literalmente no es un desierto muchas de las veces, sino un desierto en el que parece difícil percibir la presencia de Dios, momentos en los que nos enfrentamos a la dificultad y somos tentados a dejar atrás los caminos de Dios. En este Primer Domingo de Cuaresma, Jesús nos muestra qué hacer en esos momentos: mantenernos firmes y confiar en Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Lv 19:1-2, 11-18; Ps 19:8-10, 15; Mt 25:31-46
Tuesday: Is 55:10-11; Ps 34:4-7, 16-19; Mt 6:7-15
Wednesday: Jon 3:1-10; Ps 51:3-4, 12-13, 18-19; Lk 11:29-32
Thursday: Est C:12, 14-16, 23-25; Ps 138:1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
Friday: Ez 18:21-28; Ps 130:1-8; Mt 5:20-26
Saturday: Dt 26:16-19; Ps 119:1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
Sunday: Gn 15:5-12, 17-18; Ps 27:1, 7-9, 13-14; Phil 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lk 9:28b-36

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Lv 19:1-2, 11-18; Sal 19 (18):8-10, 15; Mt 25:31-46
Martes: Is 55:10-11; Sal 34 (33):4-7, 16-19; Mt 6:7-15
Miércoles: Jon 3:1-10; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 18-19; Lc 11:29-32
Jueves: Est C:12, 14-16, 23-25; Sal 138 (137):1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
Viernes: Ez 18:21-28; Sal 130 (129):1-8; Mt 5:20-26
Sábado: Dt 26:16-19; Sal 119 (118):1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
Domingo: Gn 15:5-12, 17-18; Sal 27 (26):1, 7-9, 13-14;Flp 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lc 9:28b-36

Business Manager:	Ivonne C.	633-4015	**Manejadora de Negocios:**	Ivonne C.	633-4015
Baptisms:	Angel J.	633-4015	**Bautizos:**	Angel J.	633-4015
Bulletin Editors:	Angel J. & Jesus C.	633-4015	**Editores del boletin:**	Angel J. & Jesus C.	633-4015
Rel. Ed.:	Sr. Jaise Thomas	633-4015	**Catecismo:**	Hna. Jaise Thomas	633-4015
Marriage Encounter:	Bob & Anne Herendeen	663-2452	**Encuentro Matrimonial:**	Arturo & Yolanda Camacho	261-4963
Liturgy:	Sr. Suchita	633-4015	**Liturgia:**	Sr. Suchita	633-4015
Office Administrators	Angel J. & Jesus C.	633-4015	**Monaguillos:**	Staff	633-4015
Servers:	Staff	633-4015	**Administradores de Oficina:**	Angel J. & Jesus C.	633-4015
Italian Catholic Federation:	Cindy Stefani	633-5012	**Lectores:**	Monica Linares	633-4015
Lector Training :	Kathryn /Manuel Osorio	663-6799 /682-8068	**Enfermos/ Ancianos:**		
Ushers:			**Consejo De Finanzas**		
Stewardship:	Lisa Brom	682-0126	**Retrouvaille:**		
Retrouvaille:			**Grupo de Niños**	Maria De Jesus Garcia	633-4015
Gift Shop:	Barbara Hughes	633-6240	**Sociedad Guadalupana**	Berta Castillo	633-4504
Forever 7 Dance:	Berenice Estrada	254-0253	**Grupo de Oracion:**		789-7370
Altar Society:	Barbra Bittner	633-5616	**Sociedad Santa Marta**		
Cursillo:	Amelia Dorado	831-741-6128	**Grupo De Envangelizacion**	Ana Garcia	633-4015
Adoration:	Gloria Wilcox	633-5397	**San Pablo de Colores Cursillo:**	Bertha Castillo	633-4504
Highway Clean Up:	Amelia Dorado	741-6128	**Adoracion Al Santisimo:**	Ruben Nuñez	566-8055
Weddings:	Angel J.	633-4015	**Clase de Biblia:**	Ruben Nuñez	633-4015
Bread Ministry:	Lety Zavala	633-4015	**Bodas:**	Angel J.	633-4015
			Ministerio de Pan:	Lety Zavala	633-4015

FIRECLAY TILE
Aromas, California
Now Hiring
Estamos Contratando
Immediate openings for Production Team Members
fireclaytile.com/hiring

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY
Lisa Brom, *Realtor®*
Parishioner
(831) 682-0126
divinelyguided@sbcglobal.net

"Fueled by Enthusiasm and Passion for Helping Others, I am always grateful for your referrals"

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
https://www.oneparish.com

(CST 2117990-70)
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: RushT@jspaluch.com
www.jspaluch.com

Call Traci Rush
925.239.1401

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

AUSONIO AFFILIATES
Ausonio Apartments
Barsotti Properties
Aladin Properties
11420 A Commercial Parkway
Castroville • 633-3371

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
✔Ambulance
✔Police
✔Fire
✔Friends/Family
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
Solutions as Low as **$19.95** *a month*

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

See Your Ad in COLOR
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

Protecting ***Seniors*** *Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System

$29.95/Mo. *billed quarterly*
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! *Toll Free 1.877.801.8608*

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

STRUVE and LAPORTE
41 W. San Luis Street
Salinas, CA 93901
831-424-0311
FD# 322
FUNERAL CHAPEL
LOCALLY OWNED
SINCE 1927
ROBERT STRUVE
BILL LAPORTE
FUNERAL INSURANCE LIC#0827391